

335-223

ЧУВАШСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ

**ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ  
РУССКО-ЧУВАШСКИЙ  
СЛОВАРЬ**

**ВЫПУСК ВТОРОЙ**

**С Е Л Ь С К О -  
Х О З Я Й С Т В Е Н Н Ы Е  
Т Е Р М И Н Ы**

---

**ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕН. ИЗДАТЕЛЬСТВО**  
Чебоксары **1933**

ЧУВАШСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ

*на правах рукописи*

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ  
РУССКО-ЧУВАШСКИЙ  
СЛОВАРЬ

ВЫПУСК ВТОРОЙ

С Е Л Ь С К О -  
Х О З Я Й С Т В Е Н Н Ы Е  
Т Е Р М И Н Ы

---

ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ЧЕБОКСАРЫ

1932

Типография № 1  
ЧУВАШГИЗА,  
Чебоксары,  
Канашская, 16.

---

## А.

- авитаминоз**—авиттаминос, виттаминсърләх җире.  
**автоматическая кормушка**—авттомат ситеркёс, хай төллён ситеркёс.  
**автоматическая поилка**—авттомат ёҗтеркёс, хай төллён, ёҗтеркёс.  
**агроном**—акройом, сёрёс асти.  
**агротинимум**—акроминимум, сёрёс минимумё.  
**агропункт**—акрономи пунктё.  
**агрономия**—акрономи, сёрёс асләләхё.  
**азиатская саранча**—аҗи саранҗби.  
**азотобактер**—асот пактерийё, асот туртан пактери.  
**азот**—асот.  
**азотистое удобрение**—асотлә сёнетү.  
**азотнокислый аммоний**—аммониллё асот йүүсёкё.  
**акация**—акатси.  
**аклиматизация**—климәтлани, климәта ханәхни.  
**альбидум**—альпитум.  
**алый анис**—хура-хёрлө анис.  
**амарант**—хура майан.  
**аммиак**—аммиак.  
**анализ**—аналёс, төпҗев.

- анатомия—анатоми, ўт-пў.  
андалузская порода (курица)—анталус ʼраѳё (ѳаххи)  
анис—анис.  
анис полосатый—йарам хёрлё анис.  
анкона—анкон ѳаххи.  
антоновка—антонавкка.  
апорт—аппорт.  
апробация—хаклани, хак хуни.  
апробатор—хак хуракан.  
атмосферные осадки—йур-ѳамар.  
арзамасский гусь—арсамас хурё.  
арним-кривенская свекла—арним-кривён ѳё кентёр  
антоновка желтая—саря антонавкка.  
аскарода—шакалѳан, шёврёлѳен.  
аэрация—сывлэш кёни, сывлэш ѳўрени, аерати

**Б.**

- бабочковидный гребень—лёпёш (май) кикирик.  
бактерия—пактери.  
банкивская курица—панккив ѳаххи.  
бангольм—панкольм.  
барбезье—парапёѳие ѳаххи (ʼраѳё).  
барневельдер—парневелтер ѳаххи (ʼраѳё).  
атарей для воспитания цыплят—ѳёп ўстермелли  
паттарей.  
атарейный цыпленок—паттарей ѳёппи, паттарейре  
ўснё ѳёпё.

**батаре́йный бру́дер**—паттаре́й пруте́рё, тэ́п ўсте́р-  
ке́с.

**батаре́йное воспита́ние**—паттаре́йре ўсте́рни.

**бахча**—хир пахъи.

**бацилла**—патсилла́.

**белена**—тилпёрен кура́к.

**белое астраханское яблоко**—шура́ аста́рхан улми.

**белок**—шурри, шурла́к, сáмарта шурри, пелок

**белочная оболочка**—сáмарта шуриллэ́ хупа́.

**белый понос (бациля́рный белый понос)** цыпля́т—  
тэ́псен шур варвити́.

**белая вороне́жская курица**—шура́ вóронёш т́аххи

**белый гри́б**—ма́нтар ка́мпа.

**бента́мка (бента́мская курица)**—лента́м т́аххи.

**берестовый черба́к**—хура́н хуп-а́ска́с.

**березка**—йы́т пырши́.

**беспло́дный**--тёвёсе́р.

**беспозво́чные**—сура́м ша́ммисе́ррисем.

**бесматочный ро́й**—амаса́р сура́, йыш.

**биоло́гия**--пиоло́ки.

**бильный бараба́н**—ша́лла парапан.

**битая пти́ца**—пусна́ кайа́к-ке́ше́к.

**бзбовые расте́ния**—па́рса йа́ва́с-кура́ксем.

**бобы**—нимёс па́рси.

**большие коси́цы**—ма́н ху́ре те́кё (автансем).

**болезнь птенцо́в**—шур варвити́.

**до́лото**—шур, шурла́х.

- болтун**—путланнă çăмăрта.
- борьба за существование**—пурăнассишĕн кĕрешни.
- боровинка**—поровинккă.
- боровские огурцы**—поровски хайар.
- борозда**—суха касси, касă, пăрасна йăран.
- боров**—сысна аси.
- борона**—сўре.
- борона зиг-заг**—тимёр сўре.
- борона дисковая**—çаврашкallă сўре.
- бортв**—хавăлри хурт йăви.
- борщевик**—пултăран.
- ботва**—авăр, сёр-улмипе тымар-çимĕç аври, туиа
- боярышница**—капăр лĕпĕш.
- браковка кур**—ѳăхăсене суйлани.
- бракель**—паккĕл ѳăххи.
- брама (брамапутрă)**—прамă ѳăххи (ăраѳĕ).
- брѳда курица**—прет ѳăххи.
- бресская курица**—пресс ѳăххи (ăраѳĕ).
- бригада**—прикатă.
- бригадир**—прикатир, прикатă пуçĕ.
- бронцовая индейка**—йăпкăн кăвак кăркки.
- брожение**—йўсни.
- брудѳрация**—прутератси, прутерлени, прутёрлĕ ѳĕп  
ўстерни.
- брудѳрное воспитание**—прутёрле ўстерни.
- брудѳр**—прутёр, ѳĕп ўстеркĕсĕ.
- брудѳргауз**—прутеркауc, прутёр ѳĕп сўрѳĕ

- брюква—тутлә кашман.  
 булововидные—букмар йёп йевёрлисем.  
 будка—ўпле, хўшё.  
 булавовидные головчатые—букмар йёп йевёрлисем  
 бурак—вылях кашманё.  
 бурая пырейная огнёвка—шурги хамар лёпёшё.

## В.

- валовой доход—пётём тупаш.  
 валеk—тараса.  
 вальды—карас ҫапмалли йётёр.  
 василек—утмалтурат.  
 вегетация—йавăҫ-курăк ўсни, ҫитённи.  
 вегетационный опыт—векетатси сáнавё, ўсём сáнавё  
 вегетационные органы—ўсём орканёсем.  
 вегетативный период—йавăҫ-курăк ўсекен вáхат,  
 ўсём вáхáҫё.  
 вегетационное размножение—вáрăсáр ёрҫени (ху-  
 нани).  
 веретенovidные—йёке йевёрлисем.  
 ветрянка—ҫил арманё.  
 вертячка—пуҫ ҫавáрáнни.  
 верхний леток—сўлти вёҫмелли шáтáк.  
 ветвь—турат, хулá.  
 ветренное яйцо—вáрлáх ҫáмáрти, автан ҫáмáрти.  
 вейлка—вейáлккá, сáвáракáн машшин.  
 взрыхление—кáпкáлатни.



- взяток**—пыл хурѣ тупашё.  
**виандот**—виантот (џах араѣё).  
**вид**—йапала кёлетки, тёс.  
**вика**—виккя, тярна пярси.  
**виктория**—виктори, сатри сёр сырли.  
**вилок**—купаста пусё.  
**винокуранный завод**—ерех савяѣё.  
**винтовой воскопрес**—винтйллй пяркяс.  
**вишня**—џийе.  
**вишневый елоник**—џийе кяпшанки.  
**вишневый сад**—џийе пахџи.  
**влага**—нёр.  
**влагоемкость**—шыв сяхямлэхё.  
**влажность**—нёрлех, нёр.  
**влажная мешанка**—МЕСИВО, пятратни.  
**водная культура**—шыври култтур, йавяс-кур йк шывра акса йустерни.  
**водяная, водоплавающая птица**—шыв кайякё.  
**воздушные мешки**—сывляш миххисем.  
**воздухоносный мешок**—сывляш хямпн, сывляш хутаџси (кайяксен, пулат).  
**воздушная камера**—сямарта хуххи.  
**возделывание**—акса тавасси.  
**возжи**—тилхепе, тилпехе.  
**вольная птица**—ирёкре пурянакан кайяк, вёсен кайяк.  
**вольтман**—вольтман.

- велосность**—шыв хәпарәмә.  
**воскопрее**—карас пәркәсә.  
**воскобойный завод**—карас савәфә.  
**воскотопка**—карас шәратмалли машин.  
**воскотопка Ломакино**—Ломакинән шәратмалли машин.  
**восковая спелость**—бусталәх вәхәфә, бусталанни.  
**воспитание**—пәхса усрав, пәхса үстерү.  
**вредитель**—сийенлекен, сийен күрекен, сәтәрсә сийенсә.  
**время главного взятка**—пыл нумай илнә вәхәт.  
**вспашка**—сухалани, суха.  
**вспашка в свал**—түпе суха.  
**вспашка в развал**—лапа суха.  
**вспашка фигурная**—йәри тавра савәрәнса сухалани, тавра суха.  
**вставная доска**—хәри хәма, хүтлөх хәма.  
**всходы**—калҗа шәтни, калҗа.  
**всхожесть**—шәтасләх, шәтасси.  
**вторак**—иккәмеш сурә.  
**вьюнок**—йыт пырши.  
**вывод, выводок**—җәп кәлару, пусәләх җәп.  
**выводковые птицы**—төклә җәпә кәларакансем.  
**выветривание**—силпе касәлни, бул тавраш касәлса саланса кайни.  
**выгон**—сәрем, выдәх сүрекен вырән.  
**выгул**—кайәк карти; кайәк саранә.

- вылупиться**—сәмартаран тухас.  
**вымоkanie**—шив илсе сәрсе кайни.  
**выносливые плоды**—җәтәмлә сымәссем.  
**выращивание**—акса үстерни, акса туни.  
**высевающий аппарат**—акакан пайёсем.  
**вятская рожь**—вяткә ырашә.  
**вязель разноцветный**—кушак сәмарти.

## Г.

- гамбургская курица**—кампәрк җәххи.  
**ганемановская решетка для отгораживания матки**—  
 амана картламалли каллемаллә решетка, канеман  
 решетки.  
**гайка**—кайккә.  
**гессенская муха**—кессән шәни.  
**гибридизация**—кипритисатси.  
**гипс**—кипс.  
**главный взяток**—пыл нумай илни.  
**глазок**—папак, сұлҗә тевви.  
**глина**—тәм.  
**глинистый песок**—тәмлә хайяр.  
**глыба**—муклашка.  
**гнездо**—йәва.  
**гнилец**—сәрәк (сәртекен җир).  
**гсленгстые**—вәрәм туналлисем.  
**госсемфонд (государственный семенной фонд)**—  
 патшаләх вәрләх фондә.

- голдшейка — сарамай җах.  
горох — пәрса.  
Горбатая детва — хёсёр ама.  
головня — вутпуҗси.  
горизонты почвы — тәпра сийёсем.  
глубеводство — кәвакарҗәнсәләх, кәвакарҗән ус-  
равё.  
гороховидный или стручковидный гребень — пәрса  
йевёрлө кикирик.  
гороховый долгоносик — пәрса кәпшанки, пәрса сийе-  
кен вәрәм сәмсаллә хурт.  
горчица — корҗитсә.  
гофманская брюква — кофман кәшманё.  
грабли — кёрепле.  
град — пәр.  
градобитие — пәр җапни.  
градинка — сарри сыххи.  
гребень — кикирик (җах-җёппён).  
гребень — тўпе.  
гречиха — хуратул.  
гребневидные — тура йевёрлисем.  
грибы — кәмпасем.  
гумно — анкарти.  
гулявник — симентей.  
грунт — тәпра айё, тәпра тәпё.  
грунтовая вода — сёр айёнҗи шыв.  
груша — крушә.

грушевка—крушевккӓ.

грядка—йӓран.

грядовой посев—йӓрӓм-йӓрӓм акни.

грядиль—прук кашти.

грудная кость—кӓкӓр шӓмми.

грызуны—кышлакансем.

гудан—кутан (ӓӓх ӓраӓӓ).

гумус (перегной)—тӓпран ӓунакан пайӓ; ӓӓрӓк тӓпри.

гусак—хур аӓи.

гусеница—упаленекен хурт.

усенок—хур ӓӓппи.

усыня—хур ами.

гусь—хур.

## Д.

давление—тапӓ, пусӓм.

давление воздуха—сывлӓш таппи, пусӓмӓ.

двор—кил-карти, карташ.

двухлетка—икӓ ӓулхи йӓвӓӓ.

двухстенный улей—ик хӓт ӓтеналлӓ вӓлле (ӓш вӓлле).

двухкорпусный плуг—икӓ тӓренлӓ прук; икӓ касӓл лӓ прук.

декоративные птицы—илемшӓн усракан кайӓксем.

декоративное птицеводство—илемлӓ кайӓкӓлӓх, кайӓк усравӓ.

делянка—теӓанккӓ, уӓасткӓ.

**дерн**—серем сийё, серем тапри.

**дерносним**—серем тимри.

**детва**—сапна суря.

**деградированный чернозем**—кёлленме тытанны хура тапра, кивелнё хура тапра.

**джон-дир**—тшонтир.

**диастаз**—тиастас.

**дикий гусь**—хуркайак, кайакхур.

**дикие птицы**—тискер вёсен кайаксем.

**дикяя утка**—кайаккявакал.

**дикая редька**—антра кашман.

**дикая яблоня**—варман улмусси, сыпман улмусси

**дикарка**—сыпман улмусси: варман улмусси.

**дикарка**—майра кёпчи, майра хуххи.

**диск**—саврашка.

**дисковая борона**—саврашка шяллэ суре.

**дискование**—саврашкаллэ сурепе сурени.

**дифузия**—тифуси.

**дичек**—сыпмалли йавас, сыпман йавас калби.

**дождевой червь**—аман.

**долина**—айлам, лап вар.

**должея**—ана хуппи.

**домашняя птица**—кил кайакё.

**доминикская курица**—томиник фяххи (арат).

**доркинг**—торкинк фяххи.

**донце луковицы**—сухан куёё.

доска для наващивания вошины—к̄арас сып̄астарн̄а  
бух тыткалакан х̄ама.

доход—туп̄аш.

древесное сено—й̄ав̄ащ ути.

дренаж—шыв с̄ахмалли канав.

дренировать—с̄ах̄антарса тип̄етес.

дрожжи—с̄епре.

дрожжевые грибы—с̄епре к̄ампи.

дуля—тӯля.

душистый колосок—ш̄ар̄ащл̄а пӯзах.

дымарь—т̄ет̄ерк̄е̄с̄.

дымарь Бинкама—Пинкам т̄ет̄ерк̄е̄с̄е̄.

дымарь Рута—Рут т̄ет̄ерк̄е̄с̄е̄.

дыня—м̄ан х̄айар, ты̄ц̄а.

дюклер—т̄уклер к̄авакал̄е̄.

## Е.

еж—б̄ер̄еп.

естественное воспитание—ам̄ашпе ӯстер̄ӯ (б̄епсене).

естественный вывод—пусарса к̄аларни.

естественное роение—х̄айсем а̄сс̄ан с̄ур̄а йани, с̄ур̄а  
уй̄арни.

естественный отбор—с̄ер̄шыв суйлав̄е̄.

## Ж.

жаба—тип шапа.

жаблей—кӯсл̄а кутан.

жало—с̄ан̄а.

- жатка—выракан машини.  
 жвачные—кавдекенсем.  
 железный кулрос—йешёл тимёр сейкерё.  
 железистый желудок—пар (сёткен) пакарти.  
 желток—şamарта сарри.  
 желточная оболочка—сарри сурхахё.  
 живая изгородь—ўсен карта.  
 живой инвентарь—бёрё ёс хатёрё, бёрё инвентар  
 живчик—аҫа тевви.  
 жировое яйцо—тәрә шамарта.  
 жмых—шмых; йётён, кантәр, тата хёвел ҫавәрәнәс  
 пашалавё, бусти; турантә.  
 жниво—хамал.  
 жнейка—шнейка, выракан машини.  
 жук кузька—тырә капшайки.

## 3.

- завязь—вәрә хутаҫси.  
 здохлик—пәбәхнә бепё.  
 законы наследственности—куҫамләх саккунёсем.  
 залежь—ҫеремленсе кайнә вырән, ҫерем.  
 запал—ащә тивни.  
 заморозок—там, там ўкни.  
 замерший зародыш—путланнә тевё.  
 занес—ама карас куҫёсене хунә шамартасем (сапан  
 бәк).  
 заплесневалые соты—кәвакарнә карас.



запоздалый вывод (цыплят) — кайа йулса тухна тѣп-сем.

заразиха — хѣвел ҫавăрăнăҫ йеркĕнĕ, йеркĕн.

заразный насморок — усал сунас; йерекен сунас.

зародыш — тѣвĕ.

зародыш семени — вăрă тѣвви.

зародышевый диск — тѣвĕ ҫаври.

засуха — уйар, уйар ҫанталăк.

засухоустойчивость — уйара парăнманни, уйар тўсĕмĕ.

зверь — тискер кайăк.

зелень — йĕшĕл курак.

зеленый пар — йĕшĕл ҫĕртме.

зеленый корм — йĕшĕл курак-ҫимĕҫ.

землемер — ҫĕр йĕркелекен.

землеустройство — ҫĕре йĕркелени.

землепользование — ҫĕрпе усă курас йĕрке, ҫĕртеп усă курни.

земельное управление — ҫĕрĕҫ тытăмĕ.

земельный спор — ҫĕр тавĕ.

земледелие — ҫĕр ĕҫĕ.

земляная блоха — ҫĕр пăрҫи.

земляная смородина — ҫимĕҫ хурлăхан.

зеленоглазка — симĕс куҫлă шăна.

зерно — тĕш.

зернодробилка — тĕше ватакан машини, тĕштура.

зерновая совка — тырă пĕрҫи лĕпĕшĕ.

- зерносушилка—тырӑ типӑтекен машини.  
 зерноочистительный обоз—тырӑ тасатакан упус.  
 зернофураж—тӑш ҫимӗс.  
 зимовка пчел—хуртсем хӗл хӗллени, хӗл кашни.  
 зимостойкость—сивӗ тӗсӗмӗ; сивве тӗсни.  
 зимняя пяденица—хутлан хурт, хӗллехи хурт.  
 зоб—пӗсехе.  
 зобная железа—пӗсехе парӗ.  
 зозулястая курица—тунахар ҫӑхӑ.  
 зольный ящик—кӗл-хӑйӑр йешӗкӗ.  
 зооинимум—выльӑх ӗҫ минимумӗ.  
 зубчатое колесо—шӑтӑрнак, шӑллӑ урапа.  
 зябь—шӑнсуха, кӗр сухи.

## И.

- иглокожие—йӗптирлисем.  
 известь негашеная—акшар.  
 известкование—исвестлени.  
 известковые ноги—ҫӑх кӑрҫанки, кӗҫҫи.  
 известняк—акшар ҫулӗ.  
 изматок—амасӑр йыш.  
 изрониться—ҫурӑ уйӑрса вӑйсӑрланас.  
 индейка—кӑркка.  
 индейский бегун (утка)—каҫӑр кӑвакал.  
 индустриализация—интустрилесси.  
 индустриализация сельского хозяйства—йалхуҫа-  
 лӑхне интустрилесси.

индюк — кәркка ақи.

индюшонок — кәркка ʒеппи.

индюшатник — кәркка сурʒе.

инкубатор — инкупаттар.

инкубация — инкупатси, машинпа ʒеп калару.

инкубаторий — инкупатори, инкупаттар сурʒе.

инкубировать — ʒеп каларас.

имение — имени.

иней — пас.

инсектицид — хурт-капшанка́сене пётерекен имсам  
инсектицит.

интенсификация — тупайшлантарни.

испарение — пайслани.

испаритель — шыв пайсланине (типниие) катартакан  
хатёр, пайс виши.

исследование — йёрлени, тейʒени, тейʒев.

ил — йушкан тапри, йахла.

„интернационал“ (трактор) — инттернатсионал.

искусственное воспитание — амасар устеру (паттарей-  
пе, прутёрпе, елевестпе).

искусственная всщина — ʒапна карас.

искусственный вывод — ʒахсар, амасар калару, инку-  
паттарпа калару.

искусственное роение — сурай артарни

## К.

кальциевая (норвежская) селитра — исвёс селитри  
норвеки селитри.

- каменная голозня—хытӓ вутпуҫҫи кӓмпи.  
 калийные соли—кали тӓварӓсем.  
 калийная селитра—кали ҫелитри.  
 компинская курица—компин ҫӓххи.  
 канадский гусь—кӓнатӓ хурӓ.  
 канибализм—канипалисӓм, ҫӓҫҫийен ҫир.  
 каинит—каинит.  
 кальций—каҫтси.  
 капиллярные (волосные) сосуды—каппилӓр хушӓкӓ сем.  
 капиллярность—шыв сӓхни, хӓпарни.  
 каплун—кастарнӓ автан.  
 каплунирование—автан кастарни.  
 капустная блоха—купӓста пӓрҫи.  
 капустная белянка—купӓста лӓпӓшӓ.  
 капустная совка—купӓста хурҫӓ.  
 капуста брауншвейка—прауншвейк купӓсти.  
 капустный клоп—купӓста хӓнкли.  
 капустная огневка—купӓстанӓн хӓмлӓ лӓпӓшӓ.  
 капустная моль—купӓста кӓви.  
 капустная муха—купӓста шӓни.  
 капустная (лиственная) тля—купӓста пӓйти.  
 каракойд—караккойт шӓмми.  
 карналит—карналит, кали тӓварӓ.  
 картофель—ҫӓрулми, паранкӓ.  
 картофельная плесень—ҫӓрулми кӓвакӓ.

**картофельная гниль**—сёрулми сунбен кәмпа, паранкә җирё, сёрни, пәнтәхни, хытәлла пулни.

**картофельная оспа**—паранкә шатри.

**картофельная парша**—сёрулми кёсенё.

**кастрация**—кастарни.

**квартал**—кварттәл, тәваткәл сёр, хир, йе пахта пайё.

**каток**—каттук, пускәҗ.

**каток Огомока со шпорой**—караса рамә сумне сыпәстармалли урапа.

**керосиновая эмульсия**—кәрассын тәрри.

**кила капусты**—купәста тымар сәпанё.

**кила капустная**—купәста тымарё сунҗи лашка.

**кислое яйцо**—йүсёк сәмарта.

**кислота**—йүсёк.

**кислая почва**—йүсё тәпра.

**китайское яблоко**—китайккә, китаи улми.

**китайка**—китайккә.

**кишечнополостные**—пырә варлисем.

**клеверный долгоносик или клеверный слоник**—җавкапуҗ кәпшанки.

**клевер белый**—шурә клевёр.

**клевер шведский**—швет клевёрё.

**клеверная терка**—клевёр шёкёлҗекен машин.

**клеверище**—клевёр сәремё.

**клеевые кольца**—силёмлё ункәсем.

**клетка**—җитлөх



**колодезни**—ана хупписем, тунката вёлле аниине  
питёрмелли калӓпсем.

**колониальный птичник** (колониальник)—пёзёк уш-  
кӓнлӓ кайӓк суръё, колони суръё.

**колчатый шелкопряд**—ункӓ хурт.

**кольцевать**—сёрёлес.

**кольцевание коры**—хупӓна сёрёлени.

**коллектив**—ушкӓн.

**колхоз**—колхос.

**коллективное хозяйство**—ушкӓнлӓ хусӓлӓх.

**коллективизация**—пёрлештерни, колективлени.

**колос**—пуӓх.

**колошение**—пуӓ кӓларни.

**комки**—муклашкасем.

**комковатая пӓчва**—муклашкӓллӓ тӓпра.

**комель**—кёлге куъё.

**комар**—вӓрӓм туна.

**комбайн**—компайӓн.

**комнатная птица**—пӓрт кайӓкёсем, пӓртре усракан  
кайӓксем.

**компост**—компост.

**компостная яма**—компост лакӓмё.

**коммунальный птичник** (коммунальный птичник)—пысӓк  
ушкӓнлӓ кайӓк суръё, комунӓ суръё.

**конкурс**—ӓмӓрту.

**контурное пӓро**—сийелти тӓк.

**контрольное гнездо**—тёрёслӓ йӓви, сӓнав йӓви.

- контроль—контроль, тёрёслев.  
 контрольная полбса—тёрёслемелёх (танлаштарма-  
 лях) хаварна уѳастка; тёрёслев уѳастки.  
 контрактация—контрактатси.  
 опублировка—йавваѳа татса сыпни.  
 кора—йавваѳ хуппи, хупа.  
 корка—тапра хытти (хуппи).  
 корень—тымар.  
 корень стержневой—йёке тымар.  
 корень мочковатый—лаѳ тымар.  
 кормовая свекла—выльах кашманё.  
 кормушка—ѳитеркёѳ, ѳимёѳ валашки.  
 кормовая норма—ѳимёѳ норми, ѳимёѳ виѳни.  
 кормовая морковь—выльах кишёрё.  
 кормовой насморк—апат сунасё.  
 корнеплод—тымарѳимёѳ  
 корневище—тымар туна.  
 корм—выльах-ѳёрляёх апат-ѳимёѳё.  
 кормовой корнеплод—тымарла ѳимёѳ.  
 кормовая трава—курак ѳимёѳ.  
 корневые остатки—тымар йулашкисем.  
 коронкообразный гребень—варри путак кикирик.  
 корнерезка—тымаркас.  
 корпус—тытка.  
 корпус плуга—плук тытки.  
 костер безостый—ѳерѳи тырри.  
 костистые рыбы—ѳамалла пуласем.



- котловина—айла́м сёр, лапам.  
кочка—тёмеске, тылапус.  
кочкорез—тёмескекас.  
кочан—туна.  
кочанный салат—туналла́ салат.  
кохинхин—кохинхин җәххи.  
конопля—кантәр.  
конопляник—кантәр ыра́нә.  
контрольный улей—тёрёслев вёлли.  
копно—купа.  
копыто—җёрне.  
копулировка в прикладку, копулировка седлом—  
утлантарса сыпни.  
копулировка язычками—җёлхелентерсе сыпни.  
красик—хёрелнә сәмарта.  
красный анис—хёрлө анис.  
красная смородина—хёрлө хурла́хан,  
красная слива—хёрлө слива.  
крахмал—крахмал.  
крахмало-терочный завод—крахмал савәҗё.  
кревкер—кревккер (җәх әраҗё).  
кристаллизация меда—пыл сахәрлани (пёрҗёлени).  
кроющие перья—витен тәксем.  
кровяное кольцо—йун тымар карни.  
крона—крона, йавәс айё.  
крот (землеройка)—кайура.  
крушина—йыт сёмёрҗё.

- крюк—ҫеклӗ.  
кудель—кантӑр (сӳсӗ).  
кукуруза—куккурус.  
кукушка—куккук.  
крыло—ҫунат.  
крыльники—ҫунат тӗкӗсем.  
крытая дѣтва—пиҫетленӗ ҫурӑ (ҫавӑр).  
крытая черва—пиҫетленӗ шурӑ хурт.  
крючек стамеска—ҫекӗллӗ ийӗ.  
крыжовник—йӗплӗ ҫырла.  
крышка—ҫивитти, хупӑлҫа.  
кудахтаньӗ—ҫӑх кӑтиклани.  
куколь—пукра.  
куколка—ҫӑмхаланнӑ хурт.  
культурный отвал—культтурлӑ калакӗ.  
курилка—тӗтӗркӗҫ.  
курица—ҫӑхӑ.  
куроводство—ҫӑх-ҫӗп усравӗ, ҫӑхӑҫӑлӑх.  
курочка—ҫавӑр ҫӑхӑ, ҫамрӑк ҫӑхӑ.  
куратник—ҫӑх ҫурҫӗ.  
куст—тӗмӗ.  
кустарник—ҫатракан ката.  
кущение—хунани, тӗмленни.  
кутикула—куттикул, пакарташ.

## Л.

- лабаратория—лапораттори.  
леггорн—лекхорн (ҫӑх ӑраҫӗ).

- лангшан—ланкшан (бӑх ӑрабӗ).  
лапчатая борона—лаптӑллӑ сӑре.  
ластоногие—сунат ураллисем.  
латерит—латерит, кӑнтӑр йенӗ пулакан хӗрлӗ  
тапра  
лебеда—мӑйан.  
лемех—тимӗр, суха тимӗрӗ.  
лемех плуга—плук тимри.  
лекало (для наващивания рамок)—сапнӑ караса  
рамкӑ сунӑ сыпӑстармалли, лекалӑ.  
лекарственное растение—емел курӑкӗсем.  
ленточный посев—йӑрамлӑ акни.  
лен—йӗтӗн.  
лесток—ӗӗбек сулси.  
ленточный (севастопольский) гусь—хӑйу тӗслӗ хур,  
севастоппӑль хурӗ.  
леснушка—вӑрман улми.  
леток—вӗсмелли шӑтӑк.  
летучка—ӗӗсекен вӑрӑ.  
липа—сӑка.  
липучка—ана пыйти, шӑши куршанки.  
лист—сулсӑ.  
лиловая сирень—шупка кӑвак сирен.  
линяние—тӗк тӑку, тӗк тӑкни.  
линька—тӗс улӑштарни, тир улӑштарни.  
липовый цвет—сӑка ӗӗбекӗ.  
лисохвост—тилӗ хӑри.

- лист—листа.
- листовая пластинка—сулҕа лаппи.
- листопад—сулҕа үкни, сулҕа тәкәнни.
- лист простой—пёр лаптәкля сулҕа.
- лист сложный—темиҕе лапалла сулҕа.
- лист линейный—ансәр сулҕа.
- лист черешковый—туналла сулҕа.
- листовидный (простой) гребень—турамай кикирик.
- липовый мед—ҕака пылө.
- ли ро яйцо—хупасәр ҕамарта, ҕара ҕамарта.
- лишайник—симөс кәмпа.
- личинка шведской мухи—швет шәни хурҕө.
- личинка гесенской мухи—көҕсөн шәни хурҕө.
- лоберихская морковь—лопери кишөрө.
- ловчий канав—көрсө үкмелли канав.
- ловчие кольца—тытмалли ҕыхәсем.
- ложбина—айләм, айләм сөр.
- ложный кокон—суйа ҕәмхаланна хурт.
- ложноножка—суйа ура, вәхәтләх ура.
- лонная кость—кутана шәмми (ҕәхсен).
- лоток—валак, кункра.
- луг—ҕаран, уләх.
- луговой мотылек—уләх лөпөшө.
- лук—сухан.
- лук дикий—хир суханө.
- луговодство—ҕаранҕаләх.
- лук порей—шулҕа сухан.

- лунок—лупашка.  
лукошко—пуҫкă, кунтă, пёрне.  
лук рѣпчатый—сухан, пуҫ сухан.  
лук сѣнница—хăвăл сухан.  
луковая муха—сухан шăни.  
лушение—вѣт суха.  
луцильник—вѣк суха тăвакан плук.  
люцерна—љутсернă, сѣр хăмли.  
лютеценс—љутестенс.  
льянка—йѣтѣн куракѣ.  
льномялка—йѣтѣн тылли.  
люпин—љуппин.  
лапока—кайăк ури.

## М.

- магазин—сўлти йăва, макасăн.  
магазин подставка—ай йăва.  
магазин надставка—си йăва.  
магазин приставка—сум йăва.  
магний—макни.  
майская болѣзень—кўпѣнни.  
мак—мăкăף.  
магальный сосуд—карас пуҫмалли савăт.  
малина—хăмла сьрли.  
малые косицы—пѣфѣк хўре тѣкѣсем.  
малинник—хăмла сьрли вырăнѣ.

**малоземелье**—сёр хёсёкки.

**малът**—малт.

**мамуг**—мамугт.

**мантская курица**—мант бӱххи.

**марка**—марккӱ.

**марь белая**—шурӱ мӱйан.

**масло**—су.

**маслобойка**—маслопыйккӱ, су сӱпакан машин, су-сӱп.

**матка**—ама, хурт ами.

**матка занеслась**—ама сӱмарта хума тытӱннӱ.

**маточник**—ама хуранё, ама йӱви.

**маточная клеточка**—йёпсе, бӱтлӱх.

**машинный сарай**—машин сӱрайё.

**машино-тракторная станция**—машинпа трактӱр стантси.

**малинообразный гребень**—хӱмла сӱрли май кикирик.

**маховые перья**—сунат тӱкӱсем, сунат хӱри тӱкӱ сем.

**маховик**—сӱвра урапи.

**майский жук**—сар нӱрӱ.

**мгла**—мкла, ӱшӱ тӱтри.

**мед**—пыл.

**мед снимать**—пыл татас, пыл илес.

**медяница**—симёс шӱана.

**медяная роса**—пыллӱ сывлӱм.

**медовый зобик**—пыл пӱсеххи.

**медовый сироп**—пыл шывё, шерпет.

- медогонка—пыл йухтаракан машин, пылйух.  
медоносные растения—пыллă курăк, пыл паракан  
сеҫке.  
медунки—пыллă курăксем.  
медьяная падь—сулҫă пылĕ.  
медведка—упа кăпшанки.  
метелка—салаҫҫăк пуҫ.  
метеорология—метеролоки.  
мех—тир.  
механика—мехханиккă.  
микроб—микрoп.  
минеральный корм—минерал апаҫĕ.  
минеральное удобрение—минерал ҫанăхĕ, минерал-  
лă ҫĕнетĕ.  
минеральные вещества почвы—бул тапри.  
мираж—мираш, ҫĕп каларакан ҫамартана пăхни.  
миражировать—мираш таҫас, ҫĕпĕленнине пăхас.  
медуница—сеҫпĕл  
межа—йăран.  
мельница—арман.  
мелиорация—мелиоратси.  
меролиза—симĕс хырăм шаҫа.  
мерная лента—виҫе ленти.  
мертвый инвентарь—выртан хатĕр, инвенттар.  
меркер—мерккер.  
мерин—лаша.  
мерная вилка—виҫе сенĕкĕ.

- и есиво**—пәтратни.  
**мехельнская курица**—мехелән җәххи.  
**млекопитающие**—сәтпе үстерекевсем.  
**многолольная система**—нумаи пусәллә сәр йёрки.  
**могар**—мокар.  
**мох**—мәк.  
**мохнатая вика**—тәклә вика.  
**мокрая головня** нүрлә вутпусси.  
**мөкальная доска**—карас витәнтермелли хәма.  
**молотые соты**—самрәк карас.  
**молотьба**—сапу.  
**молочная спелость**—сәтлөх кәни.  
**молотилка**—сапакан машин.  
**молочное хозяйство**—сәт су хусаләхә.  
**моль**—кәве.  
**молочно-товарная ферма**—сәт-су тавар ферми.  
**молочай**—сәт курәкә.  
**молодка**—сәвәр җәх, самрәк җәх.  
**мозаика**—сәрулми сулсине йерекен җир.  
**морковь**—кишөр.  
**морозостойкий сорт**—сивве җәтәмдә сурт, сивве парәнман сурт.  
**морковь полудлинная**—пуклак вәслә кишөр.  
**мотыжения**—мутыклени, катмаклани.  
**мотыльковые растения**—пәрсәллә курәксем.  
**мотыга**—мутик, катмак, урлә пуртә.  
**мотылица**—кәве.



**МОТЫЖИТЬ**—касса кӱпкалатас, катмаклас.

**мочало**—мунӄала.

**мылнянка**—супӄаӄ курӄакӄе.

**мучнистая роса**—шӄр йанкар, шур тусанлӄ ӄир.

**мула**—ӄс хурӄе.

**муромские огурцы**—мурӄам хӄйарӄсем.

**муравей**—кӄткӄ.

**мускул**—мускӄл.

**мускулистый** (мышечный) **желудок**—таӄка пакарти

**мышинный горешок**—тӄрна лӄрси.

**мягкий зоб**—семе се пӄсехе (ӄир йаӄе).

**мясная птица**—аш-какай кайӄакӄе.

**мясное птицеводство**—какайлӄх кайӄак усравӄе.

**мята**—пӄтнӄк.

**мякина**—арпа.

**мятлик**—метӄлте.

## Н.

**навоз**—навус, тислӄк, тирӄс.

**навозохранилище**—навус вырӄанӄе.

**навозная жижа**—навус шывӄе.

**наседла**—ӄӄх кашти.

**наследственность**—ашшӄе-амӄашне палли аӄи-лӄӄине кушни, ару кушӄмлӄхӄе.

**насиживательное гнездо**—пусармалли йӄва.

**насиживающая порода**—пусма ларма йуратакан арат.

- нанос**—йушкән тәпра, шыв лартса хәварнә тәпра.  
**насиживание**—пусма ларни.  
**насекомые**—хурт-капшанкә.  
**насест** (нашести)—җәх кашти.  
**настой**—тәрә.  
**навес**—лупас.  
**натровая селитра**—натри селитри.  
**напад**—вәрә тапанни.  
**налив**—теш тулни.  
**ногочелюсти**—йанах урасем.  
**натуральный рой**—уйәрәлнә сурә йыш.  
**натуральный маточник**—ама хуранё.  
**наседка**—җәп амәшә; пусма ларнә җәх.  
**надрез**—касса йёр туни.  
**надставка**—сүл йәва макаҗән.  
**надземный омшаник**—сёр сине тунә умшаник,  
 ўпле, сёр си ўпли.  
**нектар**—җеҗек синҗи пыл.  
**нести** (яйцо)—сәмарта тәвас.  
**неорганические вещества**—сунман йапаласем.  
**неудобная земля**—йурәхсәр сёр, прахәс сёр.  
**непарный шелкопряд**—улма ләпешә.  
**нивелировка**—тикәслеңи.  
**низменность**—лап, лапам.  
**нитевидные**—сип йевёрлисем.  
**нижний лоток**—айалти вёсмелли шәтәк.  
**нитчатые (нитевидные перья)**—сип майлә тәк.

неогулявшаяся матка—бупман ама, йертмен ама.

несушка—ҫамарта тавакан ҫах.

нож аббата для вскрытия медовых ячеек—аппат ҫеҫси.

нора—шәтәк.

ноклеус—саппас ама вёлле.

носкость—ҫамарта таваслах.

нутрициальный насморк—апат сунасе.

## О.

обдирка—уптирка, кәрпе армане.

одностороннее удобрение—пёр йенҫен ҫенетни, пёр йенҫен ҫенетекен йапала.

ольха—ҫирёк.

образовательный желток—тёвё (ҫепе пулмалли

облачность—пелётлөх.

облагородить—ыралатас.

обезматочить—амасар хаварас

оболочка—ҫийе, хупалҫа.

область—оплаҫ.

обмолаживание—ҫамраклатни.

обновление гнезда—йавана ҫенетни.

обножка—ҫеҫек тусане.

оберндорфская свекла—опериторф ҫекентёрё.

обсидевший рой—ларна ҫура, вырнаҫна ҫура.

обсеменение—акни.

обрат—хайма пустарна сёт.

- общепользовательное птицеводство**—җамарта-какай кайакҗаллах.
- овес**—сёлё.
- овес шатиловский**—шаттилав сёлли.
- овес московский**—мускав сёлли.
- овес шведский**—швет сёлли.
- овощь**—пахҗа җимёҗё.
- овоскоп**—овоскоп, җамарта пахмалли трупца.
- овраг**—вар.
- овес победа**—попета сёлли.
- овсяница**—сёл пуҗё.
- овсяница овечья**—сурах сёл пуҗё.
- овсюг**—хир сёлли.
- овсяница красная**—хёрлё сёл пуҗё.
- овсяница луговая**—җаран сёл пуҗё.
- овцеводство**—сурах усравё, сурахҗаллах.
- овчарник**—сурах вити, карти.
- огрех**—шайрак.
- огребание роя**—җура пуҗтарни.
- огород**—пахҗа.
- огородник**—пахҗаҗа.
- огородничество**—пахҗаҗаллах.
- огуречная оспа**—хайар җатри.
- однолетка**—пёр җулхи.
- одноклеточные**—пёрҗитлехлисем.
- одностенный улей**—пёр хут җтеналла вёлле.
- озимой червь**—ыраш хурҗё.



- осока—хәйах.
- осиновка—әвәс улми.
- осот молочайный—хурхуххи, сётлө пиҫен.
- ось—хәлҗәк.
- осушение—типётни.
- остистая пшеница—хәлҗәклә тулӓ.
- остистый—хәлҗәклӓ.
- отава—кайу.
- отборка мёда—пыл йухтарни, пыл татни.
- отруб—отруп.
- отруби—сәсәл, хывӓх.
- отводка—хунавпа ёрҗетнө йәвӓс, хунав тёмө.
- отвал—калек.
- отвал плуга—плук калекө.
- откармливание—ситерни, мәнтәрлатни, самәрлатни
- отроить—сурӓ уйӓрас.
- отряд голенастых—вӓрӓм туналлӓсен ушкӓнө.
- отряд—ушкӓн.
- отряд грызунов—кӓшлакансен ушкӓнө.
- отход—кайан.
- охладитель—сивётекен, сивётерекен.
- охрана—сыхлани, сыхлав.
- охранная полоса—сыхлав йӓрӓмө.
- очищенный воск—тасатнӓ карас.
- П.**
- павловские огурцы—павлӓвски хӓйар.
- палица—суха калекө.

**папоротник**—асанне сарри, упа сарри, шёшлэ 'кур-  
рэкё.

**паразит**—паразит.

**паразитарный** или **биологический метод борьбы**—  
паразит мелёсемпе кёрешесси.

**пар**—сёртме, сёртме пусси.

**пар занятый**—акнэ сёртме.

**пар зеленый**—йешёл сёртме.

**пар ранний**—ирхи сёртме.

**пар поздний**—кайри сёртме.

**пар черный**—хура сёртме.

**парижская зелень**—париш симёсё.

**парк**—пысак сат, парк.

**парник**—ащя панжа.

**паровая воскотопка**—пэспа шэратакан карас маш-  
шинё.

**парша**—кукша жирё.

**парша плодовых деревьев**—йявэс кёсенё.

**пасечник**—утарсэ.

**пасека**—утар, ёшне.

**паслен**—хура пэрса.

**пасынование**—ытлаши туратсене иртни.

**пастернак**—пастерцак.

**пастьба**—кётни.

**пастбище**—выдэх кётекен выран, кётулёх.

**патока**—патка.

**пахтанье**—уйран.

- пашня—суха, сухалакан сёр, сухалани.  
первак—малтанхи суря.  
перга—хурт сакри, сарри.  
пекинская утка—пеккён кавакалё.  
пень—тунката.  
первотелка—пирвайхи пёр пәру туня ёне.  
пересадка—кәларса лартни, кусарса лартни.  
перегной—сёрёк тапра.  
перепелка—путене.  
перепончатое крыло—сурхах сунатля.  
перепонка—сурхах.  
перепонка—пүрне карри.  
перец—пәраç.  
период—тапхәр.  
перистые—тёк йевёрлисем.  
перо—тёк.  
пероед—тёксийен, тёк касан пыйтә.  
пестик—ѳефекён, ама туни.  
петрушка—петрушкә.  
петушиное яйцо—автан сәмарти, вәрләх сәмарти.  
прямая пчела—суран хурт.  
пицца—симе, апат.  
пигмент—сәря.  
пижма—пилеш курәкё.  
пикировка—сайралатни, тәп тымара мәк тымар таран татни, сәмрәкла кәларса лартни.  
пильщатые—пәҗкә щал йевёрлисем.



**письменная работа**—сыру ёсё.

**питание**—ёссе сини.

**питательный желток**—симе сарри.

**питомник**—усравлӑх, питомнёк.

**пищеварение**—апат-симёс шӑранни.

**пиявица**—сёткен кӑпшанки.

**план**—план.

**планет**—планет.

**плантация**—плавтатси, пёр тёрлӑ симёс вырӑнӑ.

**пластинчато булововидные**—лапӑӑк ӑукмар йевӑр-лисем.

**пласт**—серем сийӑ.

**платформа для помести**—ӑӑх пӑхӑ сакки.

**платформа жнӑйки**—шнейка хӑми.

**племя**—йӑх.

**племенное птицеводство**—йӑхлӑ кайӑкӑӑлӑх, ӑратлӑ кайӑкӑӑлӑх.

**пленка**—сурхах хуппи (тӑш хуппи).

**пленчатые семена**—хупӑллӑ вӑрлӑхсем.

**плесень**—кӑвакӑш.

**плетень**—сатан.

**плечевые перья**—хулси текӑсем.

**плимутрок**—плимӑтрок (ӑӑх ӑраӑӑ).

**плод**—симёс.

**плодоводство**—пахӑа симёс тӑвасси.

**плодоношение**—симёс кӑни, симёс пани.

**плодовая гниль**—симёс сӑрни.

- плодовый сад—симёс саѣ.  
плодоножка—авър, симёс аври.  
плодородие—пуллӑх.  
плодородная почва—пулӑхлӑ тӑпра.  
плодосмен—симёс ылмашё.  
плоскогорье—сӑртри лапам.  
плотина—пёве.  
плотоядные—тискерсем, ўт сийенсем.  
площадь—лаптӑк.  
побег—хунав.  
победа—попетӑ (сурт).  
поверхностное разрыхление—сийелтен сёмсетни,  
ӑшӑх сёмсетни.  
повилика—вёлтрен уки.  
повод—сӑлтав.  
погода—санталӑк.  
погонная сажень—хӑлас, ӑалӑш.  
подбор—суйлани.  
подвой—улмуҫси сыпнӑ вырӑнтан айал пайё, сып-  
мӑлли йӑвӑс.  
подгон—кайу.  
подзол—кёл тӑпри.  
подкладыш (подкладень)—майа (сӑмарта).  
подмаренник—сырлан.  
подпочва—тӑпра айё.  
подросток—сӑмрӑк выӑӑх.  
подошва—тёпё.

**подсиливание роя**—сұра йыша вай хушса пани.

**подсосный период**—бэбэ ёмес вэхат.

**подсолнечник**—хёвел саваранаш.

**подстилка**—потсилккә, ая сарни, айсарам.

**под'емный рычаг**—сёклемелли рыбак, сёклемелли тытка.

**поемные луга**—шыв илскен улах.

**поздний пар**—кайри сёртме.

**пожнивная культура**—хамал синби культтур.

**позвоночные животные**—сұрам шамаллисем.

**покровительственная окраска**—хүтлэхлө тес, хүтлэх тесё.

**покров**—витё.

**посев**—акасси, аку.

**покров цветка**—бэбек витти.

**полба**—пәри.

**поле**—хир, уй.

**полегание**—ўкни.

**полеводство**—тырә пулә тавасси, хирсёлөх.

**полевод**—хир пусләхё.

**полевая доска**—хир хами.

**полка**—сумлани.

**помидор**—пәмитор.

**померанский гусь**—померан хурё.

**полная влагоемкость**—пётём сәхамё.

**полное удобрение**—пётёмпе сёнетни, пур йенбен те сёнетекен йапала.

- полольник—сумламалли.  
 половое размножение—вӳрӳпа ёрҗени.  
 полосатая хлебная блоха—тыррӳн ула пӳрҗи.  
 полоса—тӳрӳх.  
 плотно—сӳренӳн шӳлсӳр пайё.  
 пологий уклон—сёвек тӳвайкки.  
 пологий—сёвек.  
 полувинтовой отвал—сӳрри винтлӳ калек.  
 полууглубленный омшаник—сӳрри сӳр айёҗе тӳ  
 ракан умшаник.  
 полынь—шур арӳм, ёрём, арӳм ути, шӳршлӳ курӳк-  
 поляна—ёшне  
 поперечник—сарлакӳщӳ, хулӳмӳщӳ, урли.  
 порода—ӳратӳ.  
 посконь—пуса.  
 посадка—лартни.  
 посадка со стулом—калҗана хӳй тӳприпех лартни.  
 последыш—асси.  
 посевная борозда—акас прусна.  
 постромка—постромкӳ.  
 поилка—шыв памалли, ёҗтеркӳҗ.  
 пойма—шыв илекен лап.  
 пойлушка—ёҗтеркӳҗ.  
 почвоуглубитель—тӳпраҗа тарӳнлатакан.  
 почтовый голубь—пуштӳ кӳвакарҗӳнӳ.  
 почка—папак, куҗ.

- почва кислая—йўс тапра.  
почвоведение—тапра пёлёвё.  
поясничные перья—пилёк си (сугана) тэкёсем.  
птенцовые птицы—сара җепё каларакансем.  
птицеводство—кайякқаллах.  
птица—кайяк (кайяк-кёшёк), вёсен кайяк.  
птицебойня—кайяк пусмалли вырән.  
птицевод—кайякқә, кайяк асти.  
птицепромышленность—кайяк-кёшёк промышлен-  
наҗё.  
птицеразведение—кайяк ёрҗетү.  
птицеинкубаторная станция (П. И. С.)—кайяк инку-  
паттар стантси (К. И. С.).  
птицетоварная ферма—кайяк-кёшёк товар ферми.  
птичник (ца)—кайяк-кёшёк пахакан.  
птичник—кайяк сурҗё.  
птичья гречиха—сысна курәкё.  
птичий двор—кайяк килкарти.  
птичья ветеринария—кайяк веттеринарийё.  
птичий клещ—җах савәсё.  
пудовщина—шултара улма, шур улма.  
пустошь—пушә вырән.  
путы—талә.  
пух—мамәк.  
пустоцвет—пуш җеҗек. пуса җеҗек.  
пустыня—пушәхир.  
пуга—сәмарта хуххи, сәмарта сывалҗакё.

- пшеница твердая — сүттула.  
 пшеница — тула.  
 пшеница остистая — халъакла тула.  
 пшеница безостая — халъаксар тула.  
 пшеничный комарик — тула вярәмтуци.  
 пшеничный минер — тула сулси ашёнфи хурт.  
 пчела — пыл хурбё, хурт.  
 пчелиная моль — кёве.  
 пчелиная дотва — ёс хурт савәрё.  
 пчеловод — хурт тытакан, хурт усракан, хуртас.  
 пчелиный клуб — хурт сәмхи.  
 пчелиное жало — хурт сәнни.  
 пырей — шурути.  
 пыльник — тусан хутақси.  
 пыльная головня — типё вутпуқси, тусанла вутпуқ-  
 си, тусанла кәмпа.  
 пыльца — бѣбек тусанё.  
 пылевые ванн — ыхайяр-тусан ванни.  
 пьяный хлеб — ўсёртекен тыра.  
 пятнистый желток — хуратумеллэ сарри.  
 пятнышко, пятно — петна, хуратуме.  
 практика — практиккә, ёс.  
 превращение — улшәнни, урәхланни.  
 преть — хёрес.  
 привыкать — хәнәхас.  
 прилётная доска — ана хами.  
 проволочный червь, косянка — хыта шевёр хурт.

- продукт—апат-симёс, пёсермелли йапала.  
продукт труда—ёслесе тунă йапала.  
продуктивное птицеводство—таварлăх кайăкçăлăх.  
продукты пчеловодства—хурт-хăмър протукбё.  
проницаемость—витёр йарасси.  
примерное хояйство—тёслёх хуçалăх.  
пропашник—улма купаламалли.  
прополис—сукър.  
просвирник—кушак пърси, ѓакът курăкё.  
просо комовое—кашăк пуçлă вир.  
протравливание—кăмпа тёввисене пётерни.  
прокатная станция—прокат стантси.  
производственный план—ёç планё.  
производительность труда—ёç тухăçё.  
проращивание—шăтарни.  
проращение—шăтци.  
прореживание—сайралатни.  
промышленный птичник—йышлă кайăк сурбё.  
промышленное птицеводство—таварлă кайăкçăлăх.  
промышленная птица—таварлăх кайăк.  
просо—вир.  
просо развесистое—сапаланѓак пуçлă вир.  
просяная жужелица—вир нърри.  
протоплазма—протопласмă, маймака.  
прививка глазком—кăѓакăпа сыпни.  
прививка в кору—хупă айне сыпни.  
прививка черенком—туратпа сыпни.

- привитая яблоня—сыпнӑ улмуҫҫи.  
 привод—привут.  
 привой—хуртсем сырӑнмалли вырӑн.  
 прилистник—ҫулҫӑ ҫумӑ.  
 прицветник—ӑеӑек айӑнҫи ҫулҫӑ.  
 прицепный инвентарь—ҫаклатса йамалли хатӑр.  
 прицепка—ҫаклатасси, ҫаклату, ҫаклатмалли.  
 пружинная борона—прушинлӑ сӑре.  
 прут—хулӑ.

## Р.

- рабочая сила—ӗҫ вайӑ, ӗҫ ҫыннисем.  
 рабочая пчела—ӗҫ хурӑӑ.  
 рабочий ящик—ӗҫ арҫи.  
 рабочий столик—ӗҫ сӗтелӑ.  
 рабочий день—ӗҫ кунӑ.  
 рабочий ящик для переноски рамок—рамӑсене илсе  
 ҫӑреме кирлӑ ӗҫ арҫи, рамӑ арҫи.  
 равнина—тӑрем ҫӑр, тикӑс ҫӑр.  
 разборный улей—саланакан вӑлле (рамӑллӑ вӑлле).  
 разбросной посев—сапаласа акни.  
 разбросная сеялка—сапаласа акакан машини.  
 развитие—аталанни.  
 разделитель—рамӑсене уйӑракан.  
 разложение—ҫӑрни, пайланни, саланни.  
 размножение черенками—туратпа йышлатни.  
 разновидность—тӑссем.



- разрыхление—ҫемҫетни, ҫемҫетесси, кӑпкалатни.  
райграс—райграс,  
райграс английский—анкли райкрасё.  
райграс итальянский—итали райкрасё.  
райграс французский—франтси райкрасё.  
район—райун.  
районирование—райунласси.  
рак—йӑвӑҫ йухӑнё.  
ракообразные—рак йевёрлисем.  
рама—рамӑ.  
рамка с медом—пыл караслӑ рамӑ.  
рамка с сутью—пуш караслӑ рамкӑ.  
рандаль—рантаӧ.  
ранняя роза—хёрлӑ мёриккан (сёрулми сурбё).  
распределительная доска—салатакан хӑма.  
рассада—лартмалли калӧа, пахӧа ҫимёҫ калӧи.  
рассадник—панӧа, ӑшӑ йӑран.  
раствор соли—тӑвар шывё.  
растение—ӱсентӑран, йӑвӑҫ-курӑк.  
растительное сообщество—йӑвӑҫ-курӑк ушкӑнё.  
рациональное кормление—тёрёс ҫитерни, йёркеллӑ  
ҫитерни.]  
рогатый скот—мӑйракаллӑ выӧах.  
рациональное хозяйство—тёрёс йёркеленё хуҫалах.  
регулирование—йёркелени.  
регулятор—рекулӧатӧр.  
редиска—ретис, вётё йуҫ кӑшман.

- редька—йуҫ кашман.  
 резка—касу, турав.  
 рентабельный—пайталла.  
 репа—ҫарак.  
 репа кормовая—выљах ҫаракё.  
 репейник—куршанка.  
 репная белянка—ҫарак лёпешё.  
 репсовый листоед—антра ҫарак хурбё.  
 решетка Ганнемана—Канеман решетки.  
 ржавчина—тутәхни, тутәх.  
 ржавчина листьев—шулҗа йанкарё.  
 ржаная стеблевая муха—ыраш хәмәл шәни.  
 ржаная стеблевая совка—ыраш хәмәл лёпешё.  
 рига—рика, авән.  
 род—әру, йәх.  
 род-айланд—ротайлант.  
 роевня—ҫурә (ҫәвәр) кунти.  
 роговидный (рогообразный) гребень—майрака май кикирик.  
 рогожа—җәпта.  
 родник—ҫәлкуҫ.  
 рожь—ыраш.  
 рожь альпийская—альпа ырашё.  
 рожь элисеевская—елиҫсей ырашё.  
 рожь желто-зёрная—сарә тәслё ыраш.  
 рожь ивановская—ивански ыраш.  
 рожь пробштейская—пропштей ырашё.

рои отклады—хуташ йыш.

роить—çурă уйăрас.

рой—çурă, çурă йани, сёңе йыш.

рой сажать—çурă (лартас) хупас.

рой ссыпчак—пустаранџак йыш.

роса—сывлăм.

руанская утка—руан кăвакалĕ.

рубчик—тёвĕ (џёпĕ пулмалли).

руда железная—тимёр џулĕ.

рукоятка плуга—плук тытки.

рулетка—виçe ленти.

рыжик—шăпкан.

рыльце—сăмса.

рыльце пестика—ама туни сăмси.

рыхлый—кăпка, кăпăш.

Рычажный воскопресс—рыџакпа пăрса йухтармалли  
машин, рыџаклă пăркăџ.

рядовой посев—йăрамлă акци, ёретлĕ акни.

рядовая сеялка—ёретлĕ сĕйăлкă.

## С.

садовод—сатăс, сат асти.

садовладелец—сат хуşi.

сад—сат, сат пахџи.

сад плодовой—сĕмĕс пахџи.

сăд ягодный—сырла пахџи.

салат—салат.

- саранча—саранџа.  
саженцы—лартмалли џамрӑк йӑвӑџ.  
сахарный тростник—сахӑр хӑмӑшӗ.  
сахарный горох—сахӑрлӑ пӑрџа, тутлӑ пӑрџа.  
сбруя—спруй, лаша таврашӗ.  
сборное поле—тӗрлӗ тырӑ пусси.  
свинарь—сысна пӑхакан.  
свинарник—сысна вити.  
свекла кормовая—выльӑх ӑекӗнтӗрӗ.  
свекла столовая—пахџа ӑекӗнтӗрӗ.  
свербига—майра хуххи, майра кӗпџи.  
светлосерая почва—џутӑкӑвак тӑпра.  
свекла сахарная—сахӑр ӑекӗнтӗрӗ.  
свекла—ӑекӗнтӗр.  
светлые соты—џутӑ карас.  
свежий мед—џӗнӗ пыл.  
свищевая матка—йури кӑларнӑ ама, кӑларнӑ џурӑ.  
свищевый маточник—йури тутарнӑ ама хуранӗ.  
севооборот—тырӑ улмӑштарӑвӗ, пусӑ џаврӑнӑшӗ.  
седелка—йӗнерӑек.  
сера—кӑкӗрт.  
секционный мед—вак рамри пыл.  
селитра—џелитрӑ, асот йӑџси тӑварӗ.  
селекция—џелектси, суйлани.  
сольдӗрей—џелтерей.  
селекционное поле—џелектси хирӗ, суйлав хирӗ.  
сельское хозяйство—йалхуџалах.

- селезень—кăвакал аҫи.  
серная кислота—кӱкӱрт йӱҫҫи.  
семейство—йыш.  
семеноведение—вӑрлӑх пелӗвӗ.  
семхоз—семянной совхоз—вӑрлӑх совхозӗ.  
семена—вӑрӑ, вӑрлӑх.  
семя—вӑрӑ.  
семеноводство—вӑрӑ акса тӑвасси, вӑрлӑхҫӑлӑх.  
семядоли—вӑрӑ пайӗсем.  
семяпочка—вӑрӑ тӗвви.  
семяпровод—вӑрлӑх пырӗ.  
семянник—вӑрлӑхлӑх.  
сенокосилка—сенокосилкӑ, утӑ ҫулакан машини.  
сережки—алка.  
сердцевина—ҫемҫе варри.  
сено—утӑ.  
сеновал—утӑ лупасӗ.  
сенокос—утӑ ҫулни, утӑ ҫийӗ.  
сернокислый аммоний—аммонилӑ кӱкӱрт йӱҫҫи.  
серый анис—ула анис.  
серп—ҫурла.  
сетка—куҫлӑх, кунтӑк.  
сеялка сешниковая—сӑмсаллӑ сейӑлкӑ.  
сеянцы—улмуҫҫи калҫи.  
сеялка—сейӑлкӑ, акакан.  
сеялка рядовая—ӗретлӗ сейӑлкӑ.  
сеялка разбросная—сапалакан сейӑлкӑ.

**саялка дисковая**—çаврашкалла çейялккă, ывăсла çейялккă.

**свекла цилиндрическая**—пуклак вёслё бёкентёр.

**силезия**—силеси (çерулми сурбё).

**силосованный корм**—йўсетнё çимёс.

**силосование**—йўсетни.

**силос**—силос, йўсетнё çимёс.

**сумчатые**—хутаçлисем.

**сингамоз**—цинкамос, тип пыра хурт тулни, анас бирё.

**свино-товарная ферма**—сысна тавар ферми.

**скворещница**—шăнкăртă йăви.

**скважность**—хушăклях.

**скрещивание**—пёрлештерни (тёссене).

**скворец**—шăнкăртă.

**скелет**—шăм-шак.

**склон**—ту çамки, тăвайкки, тайлак.

**скирд**—капан.

**скорлупа (яичная)**—çăмарта хуппи.

**скребок**—хыркăб.

**скрижапль**—скришапль (тёксём симёс улма).

**скороспелка**—ир пиçекен, ир пулакан.

**скотный двор**—вылях вити, вылях карти.

**скотоводство**—вылях усравё, выляхçăлях.

**скот**—вылях.

**скоропашка луцильник**—вёт суха плукё.

**слабый раствор соли**—шёвё тавар шывё.

- след—йёр.  
слепень—кукәр кут, паван.  
слега—йавәрләх, уртмах.  
слет (роев)—çурә тарни.  
смородина—хурләхан.  
сноповязалка—вырса çыхакан машин, келте çи-хан.  
снить—серте.  
сова—тәмана.  
соединение—пёрлештерни, çыхәни.  
солнечная воскотопка—караса хевелте шәрәтмалли.  
сорго—сорко.  
состав—йапалаш, йышләх.  
состав молока—сёт йапалашё.  
сосудисто-волокнистый пучек—шанәр.  
созревшая матка—ўссе çитнё ама.  
сок—сёткен.  
солод—салат:  
солончак—тәварлә тәпра.  
соломотряс—уләма силлекенни.  
соломорезка—уләмкас.  
сорная трава—çумкурәк.  
соломенная резка—вакланә уләм, туранә уләм.  
солома—уләм.  
сорняк—çумкурәк.  
сорт—сурт.  
сортировка—сортировккә, суртлакан машин.

сосуд—сават.

сосуды—шив сүлө.

сосновый мед—хыр пылө.

соты—карас.

сотовый мед—карасла пыл.

соцветие—ѳеѳек пуххи.

сочный—шывак, сёткен.

спарившаяся матка—ѳупна ама.

спелость—ситёни, пулни, пиѳни.

сплошной посев—талкашпе акни.

спинные перья—сүрамси текёсем.

спина—сүрам.

спиральный—винталла.

спора—төвө.

спорынья—ыраш амашё.

споровые растения—вара́сар йава́с-курак.

спущенный мед—йухтарна пыл.

средний леток—вата сёрти вёстермелли шатак.

срез—касна выран.

статистика—статистикка.

станция—стантси.

стадо—кётү.

станция опытная—сана́в стантсийё.

створаживание—кёвелү, та́па́рѳаланни.

стелаж—вёлле сакки.

стебель—туна, авар.

стебель вьющийся—йавана́кан туна.



- стебель подземный—сёр айёнџи туна.  
стебель цепляющийся—сыхъанакан туна.  
степь—сёсен хир.  
старые соты—ват карас.  
стерлядь—сёкё.  
стеблевые хлебные блохи—хәмәл пәрсисем.  
стеблевая моль—хәмәл кёви.  
стеблевая головня—хәмәл вутпусси, хәмәл кәмпи.  
стог—купа.  
столбняк—сурәм шәмми хытни.  
страда—ёс сийё.  
строение почвы—тәпра тытәмё.  
строение пылеватое—тусан май тытәм.  
строение сернистое—кёрпеклё тытәм.  
стригущий лишай—сийен кёсен.  
структура почвы—тәпра тытәмё.  
суданка—сутанккә.  
суглинок—тәмлә тәпра.  
сусак—пұлме, тырә пури.  
суслик—тыркас.  
суслик крапчатый—бәпар тыркас.  
сусло—әсла.  
суперфосфат—суперфосфат.  
суточный (однодневный) цыпленок—таләкри бёп.  
суходолье—тип сырма.  
сухостойная корова—суман ёне.  
сухая мешанка—тип пәтратни.

- сушь**—пуш карас, тип карас.  
**сушилка**—сушилккă, типѣтмелли, типкѣ.  
**супесь**—хăйăрлă тăпра.  
**сходни**—хурт кѣперѣ.  
**сырье**—ѳѣр йапала.  
**сыр**—ѳăкăт.  
**сыроварня**—ѳăкăт савăѳѣ.  
**сыворотка крови**—йун шывѣ.  
**сыпучий песок**—вѣсекеи хăйăр.  
**сыворотка**—тăпăрѳ шывѣ.  
**счет**—шѳут.  
**сюссекс**—сѳѳсекс.

## Т.

- табак**—тапак.  
**твердый зуб**—хытă пѣсехе (ѳир йаѳѣ).  
**табун**—лаша кѣтѳвѣ.  
**таксатор**—хак паракан.  
**таксация**—хак пани, таксатси.  
**тальник**—хăвалăх.  
**тара**—савăт.  
**тарантас**—тăрантас.  
**тайга**—сѣм вăрман.  
**телега**—урапа.  
**телятник**—пăру вити.  
**температура**—температтур.  
**төплица**—снмѣс сурѳѣ.

- тес**—бус, сўхе хāма.
- технические культуры**—техниккā културёсем.
- тимофеевка**—тимофейевккā, кушакхўри.
- титовка**—титтовккā.
- ткань**—тёртём.
- тля**—тырā пыйти, йāвāс-курāк пыйти.
- тля гороховая**—пāрса пыйти.
- тля капустная**—купāста пыйти.
- ток**—йётем.
- ток электрический**—електритсā йухāmё.
- толока**—вылāх таптанā сёр.
- томат**—пāмитор.
- томас-шлак**— томасшлак.
- торф**—шур тāпри, торф.
- топленный воск**—шāратнā карас.
- трава**—курāк.
- триер**—трийер, тырā суртлакан машин.
- трепальная машина**—тылā.
- трепание**—тыллани.
- травяное яйцо** (травянка)—курāк сāмарти.
- тракторная сеялка**—трактёр сейāлки.
- траххей**—тип пыр.
- травосеяние**—курāк акни.
- тракторный плуг**—трактёр плукё.
- тракторная борона**—трактёр сўри.
- трактор**—трактёр.

**транспирация**—пәслатни, йываҫ-курәк шыв пәслатни.

**треполье**—виҫе пусәллә йөрке, виҫпусә.

**трутень**—сәрә хурт, аҫа хурт.

**трутневая поновка**—сәнәрен ҫәсна сәрә карас.

**трутневая детва**—сәрә ҫурә.

**трутовка**—суйа ама.

**трутнеловка**—сәрә тытмалли.

**трутневые соты**—сәрә карасә.

**труха**—ванҫәк.

**тульский гусь**—тулә хурә.

**тук**—сәре сәнетмелли йапала, тислөк.

**тулузский гусь**—тулусә хурә.

**туман** (черная гниль)—сәрәк ҫамарта.

**тундра**—тунтра, шән сәр.

**турнепс**—турнепс, выҫәх сәрәкә.

**туча**—сумәр пеләҫә.

**тыква**—каван.

**тычинка**—аҫа туни.

## У.

**углекислый газ**—кәмрәк йүҫси.

**удобная земля**—йүрәхлә сәр.

**удобрение**—сәнетни, сәре сәнетекен йапала.

**уза**—хурт сухәрә (по Бутлерову).

**узел**—сыпәк, сыхә.

**уклон**—тайләм, суләнҫәк.

**укроп**—укроп.

**украинский мальт**—украинă малѳѳ.

**ушанка**—тѳклѳ хăлха.

**улей**—вѳлле.

**Улей дуплянка**—хăвăлтан тунă вѳлле.

**улей лежак**—лутра рамăллă вѳлле (Татан ѳиѳтеми).

**улей колодный**—тунката вѳлле, каска велле.

**улей сапетка**—хулăран авса ѳийелтен тăмпа шăлнă вѳлле, хулă вѳлле.

**улей холодным заносом**—анана май касăмлă вѳлле.

**улей с теплым заносом**—анана урлă караслă вѳлле.

**улей стояк**—ѳўллѳ рамăллă вѳлле (Левитси ѳиѳтеми).

**улей рамочный**—рамăллă вѳлле, арѳа вѳлле.

**упражнение**—хăнăхтармалли, хăнăхмалли ѳѳ.

**упражняться**—хăнăхма ѳѳлес.

**устики**—сисў шăрѳѳ.

**усвоение**—ăшне йани, ăшне илни.

**утенок**—кăвакал ѳѳппи.

**утка**—кăвакал.

**утководство**—кăвакал усравѳ, кăвакалѳăлăх.

**утрамбовывать**—таптаса хытарас.

**уход**—пăху.

**учебный совхоз**—вѳренў совхозѳ, вѳрентмелли совхоз.

**учебно опытное поле**—вѳренўпе сăнав хирѳ.

**участковый агроном**—уѳасткăри акроном.

**участок**—уѳасткă.

учет—хисеп.

учетная деланка—хисем уџастки.

ушные мочки—хълха алки.

## Ф.

фасоль—фассоль, нимёс пәрси.

ферма—фермә.

фермент—фермент.

физиология—фиџиолоки.

фордзон—фортсон.

фосфорно-кислые удобрения—фосфәрлә сәнетү.

фосфоритная мука—фосфорит сәнәхё.

фосфорит—фосфорит.

фураж—выльах сими.

## Х.

халядзы—сарри сыххи.

хвощ болотный—шәлан.

хвощ—бәрәш тәрри, хыр тәрри, шәлан, кәвакал туни.

хвощ полевой—хыр (бәрәш) тәрри, кәвакал туни, вакша куракё.

химия—хими.

химизация—химилесси.

химический и газовый метод борьбы—емелсемпе тата каспа пәтерес мелсем.

хищные—тискерсем.

**хлор**—хлор.

**хлев**—вите.

**хлебный жук**—тырă нарри.

**хлеба**—тырă-пулă.

**хлебная жужелица**—вир нарри.

**хлебный пыльщик**—хăмала касакан кăпшанкă, хăмăлкас.

**хлебина**—хурт çăкăрĕ.

**хлебное яйцо**—тырă çăмарти.

**хлопушка**—шартла курăк.

**хлорофиль**—хлорофил.

**хлорофиловые зерна**—хлорофил пĕрѳисем.

**хладнокровные животные**—сив йунлă ѳĕрѳунсем.

**хмель**—хăмла.

**хмелевая совка**—хăмла хурѳĕ.

**хмелевой мотылек**—хăмла лĕпĕшĕ.

**хомяк**—арлан.

**хомут**—сѳсмен, хăмăт.

**холст**—пир.

**холмогорский гусь**—холмокор хурĕ.

**хрен**—хрен.

**хоботок**—апат ёммелли сăмса.

**хрящевые рыбы**—кĕмĕрѳĕк пулăсем.

**хутор**—хуттăр.

**хлуп**—пĕсехе шăмми.

## Ц.

- царский шип—шур улма.  
 цареградское яблоко—царекрат улми.  
 цикорий—џиккори.  
 цезиум—тессиум.  
 целина—серем, тахсантанпа сухаламан вырӑн.  
 цепь—сӑнџӑр.  
 цемент—џемӑнт.  
 цеолит—тсеолит.  
 цветочный стержень—џеџек туни.  
 цветоножка—џеџек аври.  
 цветень—џеџек тусанӑ.  
 цветковые растения—џеџеклӗ йӑвӑҫ-курӑк.  
 цветок—џеџек.  
 цветочная капуста—џеџек купӑста.  
 цветение—џеџеке ларни.  
 цветочный мед—џеџек пылӗ.  
 цветоед—џеџек хурџӗ.  
 цветочный червь—џеџек хурџӗ.  
 центробежный мед—машшинпа йухтарнӑ пыл.  
 центробежка—пыл йухтармалли машин.  
 цыпленок—џӗпӗ.  
 цыплятник—џӗп сурџӗ.  
 цыплячий ящик—џӗп йешџӗкӗ.

## Ч.

- чашечка цветка—џеџек џашки.  
 чашечнообразный гребень—џашка май кикирик.



- членистоногие**—сыпакля ураллисем, пайля ураллисем.
- чистая линия**—таса йӓх.
- чистосортный**—таса сурт.
- чина луговая**—тӓрна пӓрси.
- черемуха**—сӓмӓрт.
- черепеха**—тимӓршапа.
- чешуйки**—хупӓсем.
- четковидные**—шерепе йевӓрлисем.
- череп**—пуҫ шӓммисем.
- чеснок**—ыхра.
- черпак**—ӓскӓѳ.
- черенок**—сыпмалли турат, авӓр.
- червь**—хурт.
- чертополох**—талля пиҫен.
- черная слива**—хура ҫливӓ.
- черный пилительщик**—хӓмӓла касакан хура кӓпшанкӓ.
- черный пар**—хура сӓртме.
- черные соты**—хура карас.
- чернопыльник**—хытхура.
- чемерица**—кикен.
- чечевича**—йӓсмӓк.
- черва**—шур хурт (сӓмарта шутӓнҫен иртнӓ вӓхӓтри хурт).
- червление**—сӓмарта хуни, сапни.
- чайник воскотопка**—карас вӓретсе кӓлармалли ҫейнӓк, карас ҫейнӓкӓ.

## Ш.

шатун—шаттун.

шведская муха—швет шани.

шелуха—хуппи.

шейка дерева—йавăç майё.

шейка корня—тымар майё, тымар пуçё.

шейное перо—май тёкё, çёлхе.

шестерня—шăллă урапа, шещёрне.

шина—шин.

шип—йёп.

широколиственные растения—сарлака çулçалă йă-  
вăç-курăк.

шпанская муха—шпан шани.

шмель—тёкёл-тура.

шпоры (петуха)—автан каçийё (çаканё).

шприц—çартăк.

шприц для опрыскивания роев—çурă сирпётмелли  
çартăк.

штабель—купа.

штатив—тыткăм.

штамб—йавăç вулли.

шпакат—шпакат.

шашель—кёве.

## Щ.

щавель—кашкар ути.

щебень—бул катăкё.

щуплое зерно—пушă вăрă.

## Э.

- эквивалентный—тёшне тӓратакан, тан тӓракан.  
экология—еколоки  
экендорфская свекла—еккенторф бӓкӓнтӓрӓ.  
экономия—еккономи.  
элевеза—елевес (ӓма йешбӓкӓ).  
элемент—элемент.  
эльзасский гусь—елсас хурӓ.  
эмденский гусь—емтен хурӓ.  
эммер—пӓри.  
энтомология—ентомолоки.  
эспарцет—еспартсет.  
эстерзундомский турнепс—естерсунтом турнепсӓ.  
эфирное масло—ефир сӓвӓ.  
эйльсбюри—ейлспӓр кӓвакалӓ.

## Я.

- яблоко—улма, панулми.  
яблоня—улмусси.  
яблонная плодожорка—улма вӓрри хурбӓ.  
яблонный плодовый червь—улма хурбӓ.  
яблоневая моль—улма кӓви.  
яблонневая тля—улмусси пӓйти.  
яблочная медяница—улмусси сӓулси хурбӓ.  
ягодный сад—сырла сӓбӓ.  
ягода—сырла.

ядро—тёшэ, варри.

язычек—фёлхе.

яички—смартасем.

яичное, яйцепроизводящее хозяйство—смарта  
хусалэхэ

яичное птицеводство—смарта кайак усравё.

яичник—смарталэх.

яйцевод (яйцевывод)—смарта сулё.

яйцо—смарта.

яйценовая порода—нумаи смарта тавакан арат.

яйцемясная птица—смарта-какай кайакё.

яйцо-мясное птицеводство—смарта-какай кайак  
усравё.

яйценокость—смарта таваслах.

яловая матка—хёсёр ама.

яма—шатък.

яровая рожь—сурхи ыраш.

яровая муха—суртри шани.

яровая солома—суртри уламё.

яровая пшеница—суртри тулли.

яровой червь—суртри хурфё.

ярус—хут.

ярутка—йаруткя.

яснотка—суккар вёлтрен.

ячмень—урпа.

ячмень четырёхрядный—таватя ёретлэ урпа.

ячмень двухрядный—икё ёретлэ урпа.

Послано в производство 20-IV—1932 г.  
Подписано к печати 28-IX—1932 г.  
Редактор М. Костин  
Тех. редак. Н. Степанов.

Уп. Чувашлита № 1404. Заказ № 681. Тираж 1.100  
Ст. ф. б. 90×135. Об'ем 2 п./л., 49.000 п. зн. в п. л

ЦЕНА 40 КОП.

У-6

